

Charaktere der Wirtschaft in den chinesischen Verwaltungszonen und die Förderungsrolle der lokalen Regierung

Prof. Dr. Shi Xia

Gliederung:

1. Vorbemerkungen
2. Besonderheiten der Wirtschaftsentwicklung in den Verwaltungszonen
 - 1) Führungsrolle der lokalen Regierung für die Wirtschaft in den Verwaltungszonen
 - 2) Begrenzte Öffnungspolitik der Wirtschaft in den Verwaltungszonen
 - 3) Vollständigkeit der Wirtschaftsstruktur in den Verwaltungszonen
 - 4) Ausschließlichkeits der Wirtschaftsinteressen der Verwaltungszonen
3. Die funktionale Rolle der lokalen Regierung im Entwicklungsprozeß der Wirtschaft in den Verwaltungszonen
 - 1) Innovatives Wirtschaftssystem ist ein wichtiger Weg für die lokale Regierung, die regionale Wirtschaft zu entwickeln.
 - 2) Die Umstrukturierung der Ressourcen ist ein wichtiges Instrument zur Förderung der regionalen Wirtschaftsentwicklung
 - 3) Die Verbesserung des Investitionsklimas ist eine Anziehungskraft zur Förderung der regionalen Wirtschaftsentwicklung

- 4) Die Imagegestaltung ist eine wichtige Strategie zur Förderung der regionalen Wirtschaftsentwicklung

1. Vorbemerkungen

Die Wirtschaft in den Verwaltungszonen ist eine neue Bildung, die im chinesischen Transformationsprozess entstanden ist. Sie ist eine Sonderform der regionalen Wirtschaft und beruht auf der Verwaltungszone. Unter der Förderung der lokalen Regierung hat sie sich zu einem

„unabhängigen“ Wirtschaftssystem entwickelt. Da China sich noch im Prozess der Transformation befindet, bleibt die Wirtschaft der Wirtschaftszone noch in der Anfangsphase. Deshalb spielt die blühende Wirtschaft in den Verwaltungszonen in der jetzigen Phase die Hauptrolle in der Entwicklung der regionalen Wirtschaft. Bereits Anfang der 90er Jahre wurde es schon vorgetragen, dass „die chinesische regionale Wirtschaft in der Tat die Wirtschaft in den

Verwaltungszonen ist ¹ “. Da die Wirtschaft in den Verwaltungszonen eine starke „chinesische Besonderheit“ trägt, soll ihre Erforschung auf einen besonders wichtigen Platz gestellt werden. Im folgend werden die Charaktere der Wirtschaft in den Verwaltungszonen und Förderungsrolle der lokalen Regierung in großen Zügen dargestellt.

2. Besonderheiten der Wirtschaftsentwicklung in den Verwaltungszonen

Wie oben bereits genannt, die Wirtschaft in den Verwaltungszonen eine Wirtschaft, die von der Regierung vorangetrieben wird. Aus diesem Grund hat sie einen großen Unterschied zu der Wirtschaft der Wirtschaftszonen, die sich ausschließlich nach den

¹ Vgl. Prof. Liu Junde hat in seinem Vorwort für die Publikation Shu Qings „Forschung der Wirtschaft und Raumplanung der chinesischen Verwaltungszonen“ diese Meinung geäußert. China Umwelt Verlag, 1995.

Marktregeln orientiert. Mit der Entwicklung der Marktwirtschaft in China hat die Wirtschaft in den Verwaltungszonen seit den 90er Jahren im Vergleich mit der sogenannten „Feudalwirtschaft“, die Anfang der 90er Jahre entstand, wieder eigene Besonderheiten. Diese Besonderheiten werden folgendermaßen zusammengefasst:

1) Führungsrolle der lokalen Regierung für die Wirtschaft in den Verwaltungszonen

Die lokale Regierung hat die zuständige Kompetenz für die Verwaltungzone und trägt die ganze Verantwortung für die Angelegenheiten innerhalb der Verwaltungzone. Wirtschaftsentwicklung bildet die Basis der allgemeinen Entwicklung der Region und zeigt sich auch als wichtiges Signal für die Regierungsleistung. Deswegen wird die lokale Regierung - eigener Vorliebe infolge - mit verschiedenen Instrumenten die Wirtschaft in jeweiliger Region fortführen.

Die Führungsrolle der lokalen Regierung für die Wirtschaft in den Verwaltungszonen zeigt sich im allgemeinen in den folgenden Seiten:

a) Ausarbeiten der Strategie.

Anhand der Voraussicht der gesamtwirtschaftlichen Entwicklung und Konkurrenzmöglichkeit werden die Entwicklungsziele in der Region festgelegt, um sich die lokalen Vorteile weiter zu entfalten und eine nachhaltige Entwicklung sicherzustellen.

b) Förderung der Schlüsselsektoren.

Aufgrund der einheitlichen Planung und Rücksicht auf Faktoren allerseits werden die Schlüsselindustrien in dieser Region festgelegt und gefördert. Von den Planungen der Regionen aus wird es gezeigt, dass sich die Schlüsselindustrien auf die Sektoren konzentrieren, die arbeitsintensive Industrien sind, auf den lokal speziellen Ressourcen basieren und auch große Steuereinnahme haben.

c) Leiten der Ressourcenverteilung.

Mit unterschiedlichen Instrumenten reguliert die lokale Regierung die Ressourcenverteilung, um die

Konkurrenzfähigkeit und Risiko-resistenzfähigkeit zu steigern.

d) Verbesserung des Entwicklungsklimas.

Durch den tatkräftigen Aufbau der weichen und harten Standortfaktoren werden die Arbeitsbedingungen verbessert, um ein gutes Arbeitsklima für alle wirtschaftliche Betriebe und Organisationen zu schaffen und die Entwicklung zu beschleunigen.

2) Begrenzte Öffnungspolitik der Wirtschaft in den Verwaltungszonen

Im Vergleich mit der „Feudalwirtschaft“ der Anfang der 90er Jahre hat sich die regionale Wirtschaft weitgehend geöffnet und sich auch darum bemüht, mit der internationalen Wirtschaft Schritt zu halten. Aber eine bestimmte variierte „regionale Protektionismus“ entsteht immer noch. Er zeigt sich durch „die Öffnung nach außen, Schließung nach innen“.

Öffnung nach außen bedeutet, dass die lokale Regierung all mögliche privilegierte Bedingungen schaffen und sogar die außerordentlichen

Behandlungen bieten kann, um die wirtschaftlichen Ressourcen außer der Region hierher anzuziehen und hinein zu fließen. Damit wird die wirtschaftliche Kraft in eigener Region verstärkt. In dieser Hinsicht ist die Wirtschaft in den Verwaltungszonen eine offene Wirtschaft. Schließung nach innen bezieht sich auf die Ressourcen der Region. Die lokale Regierung ergreift alle Maßnahmen, Herausfließen der Ressourcen, wie die Schlüsselbetriebe, Hightechsektoren und –knowhow und qualifizierte Arbeitskräfte, zu verhindern, um die wirtschaftliche Kraft und das nachhaltige Entwicklungspotenzial zu behalten. Insbesondere können die Ressourcen, was die Regierungsleistung, wie Steueraufkommen oder Arbeitsplätze, beeinträchtigen können, gehemmt werden hinauszufließen. Deshalb ist die Öffnung der Wirtschaft in den Verwaltungszonen nur eine begrenzte Öffnung.

3) Vollständigkeit der Wirtschaftsstruktur in den Verwaltungszonen

Nach den marktwirtschaftlichen Prinzipien folgen die Verteilung und Entwicklung der wirtschaftlichen Sektoren hauptsächlich dem Prinzip der Wirtschaftseffizienz. Aufgrund von der eigenen Entwicklungsgeschichte und dem Ressourcenbesitz gibt es die unterschiedlichen vorzüglichen Industrien. Deswegen sind die Industrien in allen Regionen gegenseitig ausgleichend. Während des Transformationsprozesses ist die Situation jedoch anders. Unter dem marktwirtschaftlichen System und der Leitung der lokalen Regierung hat sich die Vollständigkeit der Wirtschaft in den Verwaltungszonen herausgebildet. Die Vollständigkeit beinhaltet zwei Bedeutungen. Einerseits entwickeln sich die vorzüglichen Industrien mit hohem Gewinn nach dem Steuern vom Markt, um die Konkurrenzkraft der eigenen Region nicht zu verlieren. Andererseits müssen sie sich auch an den Regierungsverpflichtung anpassen. Da die Regierung bestimmte politische und soziale Ziele erfüllen muss, fördert sie auch die unvorzüglichen Sektoren, wie

Agrarwirtschaft, arbeitsintensive Industrie. Gleichzeitig soll sie im Rahmen der globalen Wirtschaftsintegration große Aufmerksamkeit auf die Hightech-Industrie zukommen lassen, die als neuen Impuls der wirtschaftlichen Entwicklung für die Zukunft hervorbringen. Daraus ist die Wirtschaftsstruktur in den Verwaltungszonen häufig ähnlich geworden und zeigt keinen großen Unterschied miteinander.

4) Ausschließlichkeitscharakter der Wirtschaftsinteressen der Verwaltungszonen

Mit der Durchführung des Steueranteilmehmesrechts und Dezentralisierung der Macht hat die Verwaltungszone selbständiges wirtschaftliches Interesse. Das Interesse ist eng mit der Regierungsleistung verbunden und hat deswegen einen großen Ausschließlichkeitscharakter gegenüber anderen Regionen.

Es ist das höchste Ziel der lokalen Regierung, aktiv das wirtschaftliche Interesse zu vergrößern. Die Untersuchung zeigt, dass die lokalen

Regierungen dadurch das wirtschaftliche Interesse vergrößern können, indem sie die wichtigen Ressourcen beherrschen. Sie sucht bei oberer Regierung das Billigung für das Pilotprojekt und die Privilegien der wichtigen Sonderregeln zu erringen. Die lokale Regierung vermeidet, aktuelle Herrschaft der Ressourcen zu verlieren, Abgrenzung der Verwaltungszonen und die gültige Wirtschaftspolitik zu verändern. Auf dieser Weise kann die lokale Regierung ihr Interesse schützen. Die Herrschaft der Ressourcen meint hier die Herrschaft der staatlichen Ressourcen, wie die staatlichen Unternehmen oder besondere Bodenschätze. Die Abschaffung der Ressourcenherrschaft und der Grenzeveränderung der Verwaltungszonen werden sicherlich direkt das regionale Interesse beeinflussen. In dieser Situation müssen die lokale Regierung und die Zentralregierung miteinander darüber verhandeln. Infolge des Win-win Prinzips kann die lokale Regierung nach der Verhandlung den früheren Gewinn behalten und die Zentralregierung einen zusätzlichen Gewinn erhalten. Solche Situationen

sind während des Prozesses der Reformen immer zu sehen.

Obwohl die Verwaltungszone der aktuelle Hauptträger der chinesischen lokalen Wirtschaftsentwicklung ist, wird die Wirtschaft in den Wirtschaftszonen letztendlich die Hauptrolle spielen. Aber in der langen Zeit werden die Charaktere der Wirtschaft in den Verwaltungszonen die chinesische regionale Wirtschaftsentwicklung stark beeinflussen.

3. Die funktionale Rolle der lokalen Regierung im Entwicklungsprozeß der Wirtschaft in den Verwaltungszonen

Seit der Öffnungspolitik hat sich die dauerhaft wirtschaftliche Entwicklung in China eng verbunden mit dem hohen Entwicklungstempo der Wirtschaft in den Verwaltungszonen. Ihre schnelle Entwicklung ist mit der tatkräftigen Förderung der lokalen Regierung wiederum untrennbar verbunden. Die Untersuchung zeigt, dass lokale Regierung die Wirtschaft in eigener Zone durch die Systemreform,

Regulierung der Ressourcen, Verbesserung der Umwelt und Imagegestaltung vorantrieben hat.

1) Innovatives Wirtschaftssystem ist ein wichtiger Weg für die lokale Regierung, der regionalen Wirtschaft zu entwickeln.

Innovatives Wirtschaftssystem bedeutet, die gültigen Regeln zu verändern, um durch die wenigsten Kosten den größten Gewinn zu bekommen. Durch die neue Ordnung wird der Gewinn zu wachsen. Die chinesische graduelle Reform hat das planwirtschaftliche System ständig überschritten. Das Experiment wird hauptsächlich von der Grundebene durchgeführt. Lokale Regierung begibt sich in „politische Gefahr“, um die Innovation des Systems, die einen großen Gewinn bringen kann, vorzubringen. Dadurch können die gesellschaftliche und wirtschaftliche Entwicklung vorangetrieben und die Konkurrenzfähigkeit in diesem Gebiet auch verstärkt werden.

Die funktionale Rolle der Regierung zeigt sich in der Förderung und dem Schutz der innovativen Projekte. Die Grundorganisation, die zuerst die

Innovation in Betrieb gesetzt hat, wird mit den Privilegien ausgezeichnet. Die anderen wirtschaftlichen Organisationen werden dem Muster nachfolgen und bilden damit den Systemvorteil der ganzen Region. Wenn die Erneuerung in Gefahr gerät, wird die lokale Regierung das Risiko übernehmen, um die Reform des Systems reibungslos weiter zu machen. Daraus ist ein ausfallendes Phänomen zu beobachten, dass lokale Regierung immer mit den administrativen Methoden das Marktwirtschaftssystem entwickeln.

Innovation des Wirtschaftssystems ist eine wirkungsvolle Methode, die regionale Wirtschaft zu entwickeln. Während der langen Transformationsphase wird diese Methode ihren großen Nutzen nicht verlieren. Aus diesem Sinne beschreibt die Entwicklungsgeschichte der Wirtschaft in den Verwaltungszonen allein die Innovationsgeschichte des Wirtschaftssystems.

2) Die Umstrukturierung der Ressourcen ist ein wichtiges Instrument zur Förderung

der regionalen Wirtschafts- entwicklung

Das Wirtschaftsniveau einer Region findet seinen konzentrierten Ausdruck in Konkurrenzfähigkeiten der Betrieben. Die inländischen sowie ausländischen erfolgreichen Beispiele für schnell entwickelten Regionen macht es deutlich, dass eine Agglomeration der vorzüglichen Betrieben, die innerhalb kurzer Zeit herausgebildet wird, zum wirtschaftlichen Voranbringen einer Region führen kann. Die Voraussetzung der Agglomeration der Betrieben ist die Ressourcen, die sich zeitlich und räumlich frei bewegen und konzentrieren können. Die Betriebe stehen einer großen Schwierigkeit gegenüber, dass die Ressourcen seit langer Zeit zuständigen Organen gehört haben und von ihnen angeordnet werden sollen. Um die Schwierigkeit der Anwendung der Ressourcen zu überwinden, spielt lokale Regierung hier dann die Rolle der Vermittler. Auf der Meso-Ebene reguliert lokale Regierung die Anordnung der Ressourcen. Aber sie wird nicht die Rolle der Betrieben erstatten, die Ressourcen anzuwenden, sondern die Ressourcen zum freien Bewegen

fördern. Die lokale Regierung trägt besonders dazu bei, dass vorzügliche Betrieben über die gebrauten Ressourcen verfügen können, um den Betriebsumfang und Konkurrenzvorteil zu steigern.

Die lokalen Regierung reguliert die Ressourcen von folgenden vier Seiten:

a) Die lokalen Regierungen reguliert der räumlichen Verteilung der Ressourcen, um zur Konzentration der Industrien zu führen. Sie benutzen normalerweise die Regelungen, die Industrien zu Städten und Industrieparks zu führen.

b) Die lokale Regierung versucht die Verbindungen zwischen Industrien zu schaffen, um die Einheitlichkeit der Struktur zu bilden.

c) Die lokale Regierung fördert das Kapital neu zu ordern und den Umfang der Unternehmen zu vergrößern. Durch deren Zusammenschluß werden die vorzüglichen Betriebe zu führenden Konzernen gegründet.

d) Die lokale Regierung gleicht die Kompetenz der Regierungsorganen aus, um die Reformspolitik reibungslos durchzuführen. Da die politische

Reform in China gravierend hinter der wirtschaftlichen Entwicklung zurückfällt, sind die streuend verteilenden Amtbefugnisse ein großes Hindernis für die wirtschaftliche Entwicklung. Die Neuordnung der Kompetenz der Regierungsorgane erfüllt die Voraussetzung der Regulierung der Ressourcen.

Durch die strategische Neugestaltung können die lokalen Regierungen die Struktur der Industrie einheitlich und konkurrenzfähig machen. Die Schlüsselindustrien werden mit starken Charaktere ausgeformt. Die Konzerne mit dem großen Umfang erhöhen die Meso-Effekt der Anwendung der Ressourcen.

3) Die Verbesserung des Investitionsklimas ist eine Anziehungskraft zur Förderung der regionalen Wirtschaftsentwicklung

Das Investitionsklima ist die äußeren Bedingungen, worauf sich ein Unternehmen stützt. Das Investitionsklima hat den direkten

Einfluß auf die Betriebstätigkeiten und den Umlauf der Ressourcen. Aus diesem Grund halten lokale Regierungen das Schaffen eines guten Investitionsklimas für ein wichtiges Mittel der Entwicklung der regionalen Wirtschaft. Ein gutes Investitionsklima zu schaffen, weist darauf hin, dass die Unternehmen der Region die notwendigen Faktoren für ihre Produktion ohne Problem benutzen können. Diese äußeren Bedingungen können vielseitig sein. Die wichtigen Voraussetzungen enthalten darunter das Wirtschaftssystem, Wirtschaftspolitik, Infrastruktur und Bildungsniveau der Bevölkerung usw. Deshalb sollen sich die lokalen Regierungen von allen Seiten bemühen, das Klima aus folgenden Punkte vollständig zu verbessern.

a) Aufbauen der Infrastruktur.

Die lokale Regierung soll die harten Standortfaktoren verbessern, wie Verkehrsnetz, Wasser- und Stromversorgung, insbesondere die Kommunikationstechnik. Damit können sich die Güter, Arbeitskräfte und Informationen frei wandern, um

die Effizienz der Produktion zu erhöhen.

b) Aufbau und Vervollständigung des Wirtschaftssystems.

Das aktuelle Wirtschaftssystem richtet auf das Ziel, das Marktwirtschaftssystem zu konsolidieren, z. B. gleichberechtigte Konkurrenz zu schützen, gegen das Monopolssystem zu kämpfen, das Eigentumsrecht zu schützen, die Erfindungen anzuspornen. Mit der Garantie eines gerechten Marktwirtschaftssystems kann die Voraussetzung einer Entwicklungsvorsprung der Region gesichert werden.

c) Schaffen einer günstigen Wirtschaftspolitik.

Im Rahmen der Politik der Zentralregierung betreibt die lokale Regierung unterschiedliche Wirtschaftspolitik, z. B. die Regeln des Bodengebrauchs, die Normen der Steuerermäßigung oder –befreiung, die Erschließung der Sonderressourcen und die Anordnungsregeln des Einkommens usw. Damit kann das Marktsubjekt ohne großes Problem in die Region eintreten.

d) Schaffen des Entwicklungsklimas für qualifizierte Menschen.

Mit der Entwicklung der New-Economy werden qualifizierte Menschen zu einer herausragenden Rolle für eine nachhaltige Wirtschaftsentwicklung gestellt. Sie können nicht nur der Region die Erneuerungsfähigkeit – Technik-, System- und Organisationserneuerung – bringen, sondern auch die Ressourcen von der Außenseite heranziehen. Das ist schon eine allgemein gültige Kenntnis. Das Entwicklungsklima für qualifizierte Menschen weist auf ein Klima für Ausbildung und der Mobilität der qualifizierten Menschen hin. Das Klima für Ausbildung zeigt auf das Bildungssystem, das die Schulbildung, technische Bildung und lebenslange Bildung umfasst. Mit der Pflichtbildung und Fortbildung kann das Bildungssystem vervollständigt werden, damit qualifizierte Menschen schnell heranwachsen. Das Klima für Mobilität der qualifizierten Menschen zeigt hauptsächlich auf einen gerechten Arbeitsmarkt. Er kann die qualifizierten Menschen zur richtigen Ansetzung vermitteln und ihre Verschwendung vermeiden.

Das Wirtschaftsklima zu verbessern ist für regional Regierung ein wichtiges Instrument für regionale Entwicklung.

4) Die Imagegestaltung ist eine wichtige Strategie zur Förderung der regionalen Wirtschaftsentwicklung

Mit der Entwicklung der Marktwirtschaft haben die lokalen Regierungen bereits die Tatsache gekannt, dass das Image einer Region im Konkurrenz zwischen unterschiedlichen Gebieten eine wichtige Rolle spielen kann. Das Image einer Region ist eine generelle Bewertung für die gesamte Stärke, die Vitalität und die Entwicklungspotential dieser Region. Ob diese Bewertung gut oder schlecht ist, wird direkt den Einfluß auf die Konkurrenzfähigkeit und Entwicklungschance ausüben. Deshalb legen die lokalen Regierungen großen Wert auf die Imagegestaltung und betrachten sie als eine langfristige Aufgabe.

Die lokalen Regierungen gestalten das Image der Region im Allgemeinen aus den folgenden Punkten:

a) Aussehen der Stadt.

Die äußere Erscheinung einer Stadt ist der Ausdruck des wirtschaftlichen und kulturellen Niveaus einer Region. Sie ist der Ausgangspunkt, dass man ein Gebiet bewertet. Deshalb bemühen sich die lokalen Regierungen sehr um die Stadtplanung, Aufbau der grünen Fläche und Verbessern der kulturellen Atmosphäre. Dadurch möchten sie einen guten ersten Eindruck für die Region gewinnen.

b) Das Image der Regierung.

Die lokale Regierung ist nicht nur das Verwaltungsorgan einer Region, sondern auch derer Vertreter nach Außen. Die Arbeitshaltung und Effektivität derer Beamten werden direkt das Organisationsqualität der Regierung widerspiegeln. Ob eine Regierung „eine gerechte, unbestechliche und hocheffiziente“ Haltung einnehmen und ein Image von „Offenheit und Tüchtigkeit“ schaffen kann, beeinflusst direkt das ganze Aussehen der Region und indirekt die Konkurrenzfähigkeit unter Regionen. Deshalb müssen die lokalen Regierungen ihre Funktionen entsprechend verändern, ihre Struktur

reformieren und sich gegen Bürokratismus richten. Mit solchen Maßnahmen können sie unter dem „Unternehmersgeist“ die Reformen durchsetzen, um ein positives Image zu gestalten und auch das Vertrauen der Bevölkerung zu gewinnen.

c) Image der Betriebe.

Das Image der Betriebe deutet hier auf das kollektive Image. Es enthält der Marktanteil und Glaubwürdigkeit der regionalen Produktion, die Qualität der bekannten Marke aus der Region. Das kollektive Image umfasst auch die Stärkebewertung der regionalen Betriebe, der Bekanntheitsgrad der Unternehmer und die Anzahl der Aktiengesellschaften in der Region. Die lokale Regierung achtet sehr auf das kollektive Image der Betrieben eigener Region. Sie hält es für sehr wichtig, ob die Unternehmen in eigener Region zu den weltweit 500 größten, inländischen 200 oder 500 größten Unternehmen gehören, und wie der Bekanntheitsgrad der Unternehmer und die Qualität der bekannten Marken aus eigener Region ist. Die lokalen Regierungen halten gelegentlich

Warenmessen, Kulturfestivals. Die Regierungsdelegationen gehen auch manchmal im Ausland, um die ausländischen Kapitale und Industrien in eigene Region anzuziehen. Mit verschiedenen Veranstaltungen wird sich der Einfluß der Betriebe verbreiten.

d) Image der Bevölkerung.

Die lokalen Regierungen achten auch auf das Verhalten der Bevölkerung. Durch die Festlegung der Regeln, den Einfluß der Medien und Auszeichnung der Vorbilder versuchen die Regierungen ein modernes Bürgerbild unter der Bevölkerung zu gestalten.

Durch solche Projekte der Imagegestaltung hat sich das Image bei vielen Gebieten rasch verbessert. Mit der gesellschaftlichen Anerkennung wird die Konkurrenzstärke der Region gesteigert und direkt die Wirtschaftsinteresse gewonnen. Manche lokalen Regierungen tragen sogar das Motto: „Image ist auch eine Produktion“. Daraus ist es zu sehen, wie wichtig die lokalen Regierungen die Imagegestaltung halten.

REFERATE

Fazit: In der wirtschaftlichen Entwicklung in den Verwaltungszonen ist wichtige Funktion der lokalen Regierung nicht zu verneinen. Sie fördert tatkräftig die regionale Wirtschaft voranzutreiben. Aufgrund von der aktuellen chinesischen Transformationsphase wird die lokale Regierung in einer langen Zeit noch die wichtige Rolle in der regionalen Entwicklung tragen und auch in der gesamt chinesischen Wirtschaftsentwicklung.

(übersetzt von Zhang Yehong)